



# MiiBUDS PLAY

TWS EARBUDS BY MIEGO®

## Quick Start Guide



ENG	1 - 2	FR	9 - 10
DK	3 - 4	NL	11 - 12
NOR	5 - 6	EST	13 - 14
SE	7 - 8	DE	15 - 17



For the best and most optimal comfort, sound and bass experience, it is important that you find the ear tips that fits perfectly in your ears.

### **Power your MiiBUDS PLAY Earbuds ON/OFF**

**ON:** Take out the earbuds from the charging case and they will automatically power on OR manually press the PLAY touch-button for 3 seconds.

When ON: You will hear: "Power ON".

**OFF:** Place the earbuds back into the charging case and close it, and they will turn off automatically.

**When OFF:** The LED flashes 5 times.

### **Pairing Your MiiBUDS PLAY TWS Earbuds**

1: Take out both earbuds from the charging case, and they will connect to each other automatically.

2: Activate BT on your phone (or other device) and search for new BT device and select: **MiiBUDS PLAY**.

3: You will hear "Connected" in both earbuds.

### **Charging Your Earbuds and the Charging Case**

**Earbuds:** Place the earbuds into the charging case.

#### **Charging Case:**

Use a 5V/1A USB adapter for charging.

Connect the charging cable on the back of the charging case (B).

When the charging case is charging, an LED indicator (A) will be ON. It will turn off, when the charging case is fully charged.

**Wireless Charging of Charging Case:** Make sure to place the Charging Case correctly on the wireless charging plate/charger. Full charging time of the charging case is about 2.5-3 hours.

### **Play/Pause**

Single tap the PLAY touch-button once on either earbud

### **Volume Up/ Volume Down**

Turn UP volume: Triple tap the PLAY touch-button on the RIGHT earbud

Turn DOWN volume: Triple tap the PLAY touch-button on the LEFT earbud

### **Previous Song | Next Song**

SKIP to NEXT song: Double tap the PLAY touch-button on the RIGHT earbud

SKIP to PREVIOUS song: Double tap the PLAY touch-button on the LEFT earbud.

### **Answer Call/ Hang Up Call/ Reject Call**

Tap the PLAY touch-button once to answer an incoming call on either earbud.

Tap once again to hang up. Press the PLAY touch-button for 2 seconds to reject an incoming call on either earbud.

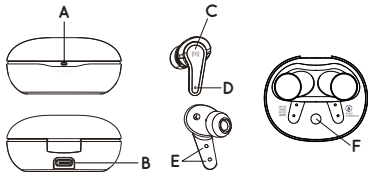
### **Activate Siri on iOS-device:**

Access Siri by pressing the PLAY touch-button on the LEFT earbud for 2 seconds.

**Soft Reset:** If the earbuds fail to pair automatically, please follow these instructions: 1: Delete "MiiBUDS PLAY" from the BT list on your phone/device. Restart the phone.

2: Open the charging case, long press the RESET button for 5 seconds, the white LED will flash 5 times. The earbuds will connect to each other automatically and then enter pairing mode.

3: Select " MiiBUDS PLAY " in the BT list on your phone/device.



- A: LED indicator for when the charging case is charging  
B: Charging port (type: USB-C)  
C: PLAY touch-button  
D: Microphone  
E: Earbud charging sensors  
F: Reset button

### How to activate the ANC – Active Noise Cancelling function

**ANC ON:** Press the PLAY touch-button on the RIGHT earbud for 2 seconds. You will hear "noise cancelling on".

**ANC OFF:** Press the PLAY touch-button on the RIGHT earbud for 2 seconds. You will hear "noise cancelling off".

**Ambient ON:** Press the PLAY touch-button on the RIGHT earbud for 2 seconds. You will hear "ambient on".

#### About ANC:

The ANC will reduce unwanted environmental noise and deliver a clearer audio performance.

ANC is mainly used for low frequency band noise. Even though environmental noise is reduced, it may not be entirely eliminated and voices etc. can be heard. Smart phones may cause ANC interference/noise. If so, move the phone away from the headphones. Do not press the earbuds, when **ANC** is ON, as this may interfere the ANC microphone and cause a high 'beep' noise. When ANC is ON it will consume more battery.

### SPECIFICATIONS

Frequency range: 2.402-2.480GHz

Earbuds: rechargeable 45 mA/h Li-ion battery. Charging case: rechargeable 470 mA/h Li-ion battery. Frequency Response: 20Hz-20KHz.

### CARE, MAINTENANCE, SAFETY

**WARNING:** Do not use while driving or where vehicular traffic is present, or in any other activity where failure to hear your surroundings could be dangerous. Use of these headphones at excessive volumes may cause permanent hearing damage. Always turn the volume down before use. Keep out of reach from children and animals. Avoid direct sunlight. Product storage and working temperatures: from -10 degrees to +45 degrees. Do not dispose the battery in fire, as it may cause an explosion. Any modifications to the device will void the user warranty and may have consequences for your safety.



Only listen to music in a moderate volume and in moderate periods of time. Excessive exposure to high sound levels can lead to noise-induced hearing loss.



This device contains a lithium accumulator. Improper use can cause overheating and fire.



For at opnå den bedste komfort, lyd- og basoplevelse er det vigtigt, at du ud fra de medfølgende øredutter vælger dem som passer bedst i netop dine ører.

### **Tænd / Sluk for dine MiiBUDS PLAY høretelefoner**

**TÆND:** Tag høretelefonerne op fra opladeetuiet og de tænder automatisk ELLER du kan holde PLAY touch-knappen inde i 3 sekunder.

Når de er tændt vil du høre: "Power ON".

**SLUK:** Placer høretelefonerne i etuiet, luk låget og de slukker sig automatisk. Når du slukker dem blinker LED-dioden rødt 5 gange.

### **Parring af dine MiiBUDS PLAY høretelefoner**

1: Tag begge høretelefoner/earbuds op fra etuiet, og de vil automatisk parre og forbinde sig til hinanden.

2: Aktiver BT på din telefon/enhed og søg efter ny enhed og vælg: **MiiBUDS PLAY**.

3: Du vil da høre "Connected" i begge earbuds.

### **Opladning af høretelefoner og opladeetui**

Høretelefoner: Placer høretelefonerne korrekt i opladeetuiet og luk låget.

#### **Opladeetui:**

Benyt en 5V/1A USB adapter til opladning.

Indsæt ladekablet på bagsiden af opladeetuiet (B).

Når opladeetuiet oplades vil den LED-dioden (A) på opladeetuiet lyse.

LED-dioden slukkes når opladeetuiet er fuldt opladet.

**Trådløs opladning af opladeetui:** Sørg for at etuiet er korrekt placeret ovenpå den trådløse oplader/ladeplade. Full opladningstid af opladeetuiet er ca. 2.5-3 timer.

### **Play / Pause**

Tryk på PLAY touch-knappen én gang på én af høretelefonerne.

### **Lydstyrke Op / Lydstyrke Ned**

Lydstyrke OP: Tryk 3 gange hurtigt på PLAY touch-knappen på den HØJRE earbud.

Lydstyrke NED: Tryk 3 gange hurtigt på PLAY touch-knappen på den VENSTRE earbud.

### **Næste Sang / Forrige Sang**

Hop til NÆSTE sang: Dobbelttryk på PLAY touch-knappen på den HØJRE earbud.

Hop til FORRIGE sang: Dobbelttryk på PLAY touch-knappen på den VENSTRE earbud.

### **Besvar opkald / Afslut opkald / Afvis opkald**

Tryk på PLAY touch-knappen én gang på én af høretelefonerne for at besvare og afslutte telefonopkald.

Hold PLAY touch-knappen inde i 2 sek for at afvise et indgående telefonopkald.

### **Aktivere Siri på iOS-enheder:**

Aktivér Siri ved at holde PLAY touch-knappen på den VENSTRE earbud inde i 2 sekunder.

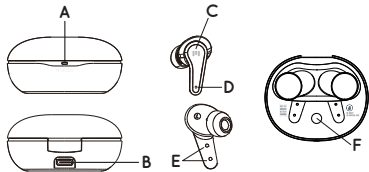
Soft Reset: Hvis høretelefonerne ikke automatisk parrer/kobler sig sammen, følg disse instruktioner:

1: Slet "MiiBUDS PLAY" helt fra oversigten på din telefon og genstart telefonen.

2: Åben opladeetuiet og hold Reset-knappen (F) inde i 5 sekunder indtil LED-dioden blinker hvidt 5 gange. Høretelefonerne vil herefter automatisk koble sig sammen

og dernæst gå i parringsmodus.

3: Aktiver BT på din telefon/enhed og søg efter ny enhed og vælg: **MiiBUDS PLAY**.



- A: LED-diode til når opladeetuiet oplades
- B: Opladningsport (Type: USB-C)
- C: PLAY touch-knop
- D: Mikrofon
- E: Opladningssensorer
- F: Reset-knap

### Sådan aktiveres ANC-funktionen - Aktiv Støjreduktion:

**ANC ON:** Hold PLAY touch-knappen på den HØJRE earbud inde i 2 sekunder og du hører: "Noise cancelling on".

**ANC OFF:** Hold PLAY touch-knappen på den HØJRE earbud inde i 2 sekunder og du hører: "Noise cancelling off".

**Ambient ON:** Hold PLAY touch-knappen på den HØJRE earbud inde i 2 sekunder og du hører: "Ambient on".

#### Om ANC:

Aktiv støjreduktionsfunktionen (ANC) reducerer uønsket baggrundstøj og leverer en klarere lydoplevelse.

ANC- funktionen anvendes hovedsageligt til reduktion af lavfrekvensstøj. Selvom støjen reduceres, fiernes den muligvis ikke helt, og der vil f.eks. stadig kunne høres stemmer mv. Smarttelefoner kan forårsage ANC-forstyrrelser/-støj. Flyt i det tilfælde telefonen længere væk fra høretelefonerne. Bloker ikke høretelefonerne når **ANC** er aktiveret, da det kan forstyrre ANC-mikrofonen og forårsage en høj "bip" lyd. Når ANC er aktiv bruger høretelefonerne mere batteri.

### SPECIFIKATIONER

Frekvensinterval: 2.402-2.480GHz. Frekvens respons: 20Hz-20 KHz.

Høretelefoner: genopladelige 45 mA/h li-ion batterier. Opladeetui: genopladeligt 470 mA/h li-ion batteri.

### SIKKERHED OG VEDLIGEHOLD

**ADVARSEL:** Af sikkerhedsårsager og pga. opmærksomhedsfare brug ikke produktet hvor der er trafik eller under andre aktiviteter, hvor det er farligt ikke at kunne høre omgivelserne. Afspilning ved høj lydstyrke over længere tid frarådes pga. risiko for høreskader. Opbevares utilgængeligt for spædbørn og dyr. Undgå direkte sollys. Produktets anbefalede opbevarings- og brugstemperatur: -10 til +45 grader. Garantien på produktet bortfalder hvis det repareres af en uautoriseret. Prøv aldrig at skille produktet ad. Oplad ikke produktet hvis det er vådt og tør det altid grundigt af før opladning. Produktet skal pga. batteriet afleveres til genindvinding. Bortskaf produktet i overensstemmelse med lokale bestemmelser/forskrifter.



For å oppnå den beste komfort, lyd- og bassopplevelse er det viktig at du velger de ear tips som passer best til akkurat dine ører.

### **Sla på / Slå av dine MiiBUDS PLAY trådløse øreplugger**

**SLÅ PÅ:** Ta ørepluggene opp av ladeetuiet og de slås på automatisk ELLER du kan holde PLAY-berøringsknappen inne i 3 sekunder.

Når de er PÅ vil du høre: «Power ON».

**SLÅ AV:** Plasser øreproppene i ladeetuiet og lukk det – de slås av automatisk.

Når du slår dem av blinker LED-lyset rødt 5 ganger.

### **Parring av dine MiiBUDS PLAY øreplugger**

1: Ta begge ørepluggene opp av ladeetuiet, og de vil automatisk parre og forbinde seg til hverandre.

2: Aktiver BT på telefonen/enheten din og søk etter ny enhet og velg: **MiiBUDS PLAY**.

3: Du vil høre "Connected" i begge øreplugger.

### **Lading av øreplugger og ladeetui**

Øreplugger: Plassér ørepluggene korrekt i ladeetuiet og lukk lokket.

#### **Ladeetui:**

Benytt en 5V/1A USB adapter til lading.

Sett inn ladekabelen på baksiden av ladeetuiet (B).

Når ladeetuiet lades vil det høyre LED-lyset (A) bak på ladeetuiet lyse. LED-lyset slås av når ladeetuiet er fulladet.

Trådløs lading av ladeetuiet: Sørg for at etuiet er riktig plassert på den trådløse laderen/ladeplaten. Full ladetid for lade-etuiet er ca. 2,5-3 timer.

### **Play / Pause**

Trykk på PLAY-berøringsknappen én gang på én av ørepluggene.

### **Lydstyrke Opp / Lydstyrke Ned**

Lydstyrke OPP: Trippeltrykk på PLAY-berøringsknappen på HØYRE øreplugg.

Lydstyrke NED: Trippeltrykk på PLAY-berøringsknappen på VENSTRE øreplugg.

### **Neste Sang / Forrige Sang**

Hopp til NESTE sang: Dobbelttrykk på PLAY-berøringsknappen på HØYRE øreplugg.

Hopp til FORRIGE sang: Dobbelttrykk på PLAY-berøringsknappen på VENSTRE

øreplugg.

### **Besvar anrop / Avslutt samtale / Avvis anrop**

Tryk på PLAY-berøringsknappen én gang på én av ørepluggene for å besvare og avslutte en telefonsamtale. Trykk på PLAY-berøringsknappen igjen for å legge på.

Trykk og hold inne PLAY-berøringsknappen i to sekunder for å avvise et innkommende anrop på en eller begge ørepropper.

### **Aktivere Siri på iOS-enheter:**

Få tilgang til Siri ved å trykke på PLAY-berøringsknappen på den VENSTRE ørepluggen i 2 sekunder.

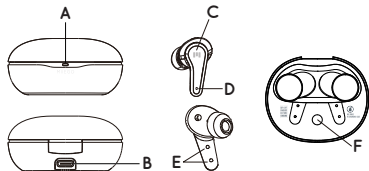
**Soft Reset:** Hvis ørepluggene ikke automatisk parrer/kobler seg sammen, følg disse instruksjonene:



1: Slett "MiiBUDS PLAY" helt fra BT -oversikten på telefonen din og start telefonen på nytt.

2: Åpne ladeetuiet, trykk på RESET-knappen i 5 sekunder til den hvite LED-en blinker 5 ganger. Ørepluggene kobles automatisk til hverandre og går deretter inn i paringsmodus.

3: Aktiver BT på din telefon/enhet og søk etter ny enhet og velg: **MiiBUDS PLAY**.



A: LED-lys til når ladeetuiet lades

B: Ladeport (Type: USB-C)

C: PLAY-berøringsknapp

D: Mikrofon

E: Øreplugg ladesensorer

F: Tilbakestillingsknappen («Reset»)

### Slik aktiverer du ANC - aktiv støyreduksjonsfunksjon:

**ANC PÅ:** Trykk på PLAY-berøringsknappen på høyre ørepropp i 2 sekunder. Du vil høre «noise cancelling on» («støyreduksjon på»).

**ANC AV:** Trykk på PLAY-berøringsknappen på høyre ørepropp i 2 sekunder. Du vil høre «noise cancelling off» («støyreduksjon av»).

**Ambient-PÅ:** Trykk på PLAY-berøringsknappen på høyre ørepropp i 2 sekunder. Du vil høre «ambient on».

### Om ANC:

ANC vil redusere uønsket støy fra omgivelsene, og levere en klarere lydopplevelse. ANC brukes hovedsakelig til lavfrekvent båndstøy. Selv om støy fra omgivelsene er redusert, kan det ikke elimineres helt og stemmer osv. vil kunne høres. Smarttelefoner kan forårsake ANC-forstyrrelser/støy. I så fall flytter du telefonen bort fra hodetelefonene.

Ikke trykk på øreproppene når ANC er PÅ, da dette kan forstyrre ANC-mikrofonen og forårsake høy «pipelyd».

Når ANC er AKTIV, bruker hodetelefonene mer batteri.

### SPESIFIKASJONER

BT frekvensintervall: 2.402-2.480GHz.

Øreplugg: oppladbare 45 mA/h li-ion batterier. Ladeetui: oppladbart 470 mA/h li-ion batteri. Frekvens respons: 20Hz-20 KHz.

### SIKKERHET OG VEDLIKEHOLD

**ADVARSEL:** Av sikkerhetsmessige årsaker og pga oppmerksomhetsfare, bruk ikke produktet hvor det er trafikk eller under andre aktiviteter hvor det er farlig å ikke høre omgivelsene. Bruk av øreplugg ved høy lydstyrke over lengere tid frarådes pga. risiko for høreskader. Oppbevares utilgjengelig for spedbarn og dyr. Unngå direkte sollys. Produktets anbefalte oppbevarings- og brukstemperatur: -10 til +45 grader. Garantien på produktet faller bort hvis det repareres av en uautorisert. Prøv aldri å skille produktet fra hverandre. Lad ikke produktet hvis det er vått. Produktet skal pga. batteriet leveres til gjenvinning. Avskaff produktet i overensstemmelse med lokale bestemmelser/forskrifter.



### **Slå på / stäng av dina MiiBUDS PLAY-hörlurar**

**PÅ:** Ta ut plupphörlurerna från laddningsfodralet så startar de automatiskt ELLER så kan du trycka på PLAY touch-knappen manuellt i 3 sekunder.

När den är PÅ: Du kommer att höra: "Power ON".

**AV:** Placera hörlurarna i laddningsfodralet och stäng det, så stängs de av automatiskt. När hörlurarna är AV: Lysdioden blinkar 5 gånger.

### **Para ihop din MiiBUDS PLAY hörlurar**

1: Ta ut båda plupparna från laddningsfodralet så kommer de att ansluta till varandra automatiskt.

2: Aktivera BT på din telefon (eller annan enhet) och sök efter ny enhet och välj:

#### **MiiBUDS PLAY.**

3: Du kommer att höra "Connected" i båda plupparna.

### **Ladda dina hörlurar och laddningsfodralet**

Hörlurar: Placera plupparna i laddningsfodralet.

#### **Laddningsfodral:**

Använd en 5V / 1A USB-adapter för laddning.

Koppla in laddkabein på baksidan av laddningsfodralet (B).

När laddningsfodralet laddas lyser en LED-indikator (A). Den kommer att stängas av när laddningsfodralet är fulladdat.

Trådlös laddning av laddningsfodral: Se till att fodralet är korrekt placerat ovanpå den trådlösa laddaren/laddningsplattan. Full laddningstid för laddningsfodralet är ca. 2,5-3 timmar.

#### **Play / Pause**

Tryck på PLAY touch-knappen en gång på valfri plupphörlur.

#### **Volym Upp / Volym Ned**

Vrid upp volymen: Tryck tre gånger på PLAY-knappen på HÖGER öronsnäcka.

Vrid ned volymen: Tryck tre gånger på PLAY-knappen på VÄNSTER öronsnäcka.

#### **Nästa Låt / Föregående Låt**

Hoppa till nästa låt: Dubbeltryck på PLAY-knappen på HÖGER öronsnäcka.

Hoppa till föregående låt: Dubbeltryck på PLAY-knappen på VÄNSTER öronsnäcka.

#### **Svara Samtal / Koppla på Samtal / Avvisa Samtal**

Tryck på PLAY touch-knappen en gång för att svara på ett inkommande samtal på valfri plupp. Tryck på PLAY-knappen igen för att lägga på.

Tryck och håll in PLAY-knappen i 2 sekunder för att avvisa ett inkommande samtal på en av öronsnäckorna.

#### **Aktivera Siri på iOS-enhet:**

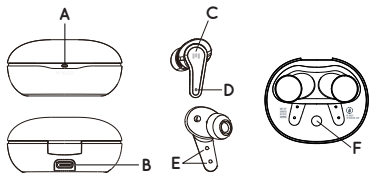
Öppna Siri genom att trycka på PLAY touch-knappen på VÄNSTER öronsnäcka i 2 sekunder.





**Omstart:** Om plupphörlurarna inte paras automatiskt, följ dessa instruktioner:

- 1: Radera "MiiBUDS PLAY" från BT-listan på din telefon/enhet. Starta om telefonen.
- 2: Öppna laddningsfodralet, tryck på RESET-knappen i 5 sekunder, den vita lysdioden blinkar 5 gånger. Hörsnäckorna ansluts automatiskt till varandra och går sedan in i parningsläge.
- 3: Välj "MiiBUDS PLAY" i BT-listan på din telefon/enhet.



- A: LED-indikator för när laddningsfodralet laddas  
B: Laddningsport (typ: USB-C)  
C: PLAY touch-knapp  
D: Mikrofon  
E: Laddningssensorer för hörlurarna  
F: Återställningsknapp (Reset)

### Så här aktiverar du funktionen ANC - Active Noise Reduction (aktiv brusreducering)

**ANC ON:** Tryck på PLAY-knappen på den högra öronsnäckan i 2 sekunder. Du hör "Noise Cancelling on" (brusreducering på).

**ANC OFF:** Tryck på PLAY-knappen på den högra öronsnäckan i 2 sekunder. Du hör "brusreducering avstängd".

**Ambient ON:** Tryck på PLAY-knappen på den högra öronsnäckan i 2 sekunder. Du hör "ambient on".

#### Om ANC:

ANC minskar oönskat omgivningsbrus och ger ett tydligare ljud.

ANC används främst för buller i låga frekvensband. Även om omgivningsljudet minskar kan det inte elimineras helt och hållet och röster etc. kan höras.

Smarttelefoner kan orsaka ANC störningar/brus. Flytta i så fall telefonen bort från hörlurarna.

Tryck inte på öronsnäckorna när ANC är på, eftersom detta kan störa ANC-mikrofonen och orsaka ett högt "pip"-ljud.

När ANC är påslaget förbrukar det mer batteri än i det normala läget.

### SPECIFIKATIONER

Frekvensområde: 2.402-2.480GHz.

Hörlurar: uppladdningsbart 45 mA / h Li-ion-batteri. Laddningsfodral: laddningsbart 470 mA / h Li-ion-batteri. Frekvenssvar: 20Hz-20KHz

### SKÖTSEL, UNDERHÅLL, SÄKERHET

**VARNING:** Använd inte under körning eller där fordonstrafik finns eller i någon annan aktivitet där att inte kunna höra din omgivning kan vara farligt. Användning av dessa hörlurar i stora volymer kan orsaka permanent hörselskada. Sänk alltid ned volymen före användning. Förvaras utom räckhåll från barn och djur. Undvik direkt solljus. Produktlagring och arbetstemperatur: från -10 grader till +45 grader. Släng inte batteriet i eld, eftersom det kan orsaka en explosion. Alla ändringar av enheten upphäver användargarantin och kan ha konsekvenser för säkerheten.



### **Allumer/ON et éteindre/OFF vos Earbuds MiiBUDS PLAY**

**ON:** Sortez les écouteurs du boîtier de chargement et ils s'allumeront automatiquement OU vous pouvez appuyer manuellement sur le Appuyez sur la touche PLAY pendant 3 secondes.

Lorsque l'appareil est allumé : Vous entendrez : "Power ON".

**OFF:** Placez les écouteurs dans l'étui de chargement et fermez-le, ils s'éteindront automatiquement.

Lorsque le casque est éteint: la LED clignote 5 fois.

### **Appairage de vos Earbuds MiiBUDS PLAY**

1: Retirez les deux écouteurs de l'étui de chargement et ils se connecteront automatiquement l'un à l'autre.

2: Activez le BT sur votre téléphone (ou autre appareil) et recherchez un nouvel appareil BT, puis sélectionnez: **MiiBUDS PLAY**.

3: Vous entendrez "Connected" dans les deux écouteurs.

### **Charger vos Earbuds et le boîtier de chargement**

Les Earbuds: Placez les écouteurs dans l'étui de chargement.

#### **Boîtier de chargement:**

Utilisez un adaptateur USB 5V/1A pour la charge.

Connectez le câble de chargement à l'arrière du boîtier de chargement (B)

Lorsque le boîtier de chargement est en cours de chargement, un indicateur LED (A) s'allume. Il s'éteindra lorsque le boîtier de chargement sera complètement chargé. Chargement sans fil du boîtier de charge: assurez-vous que le boîtier est correctement positionné sur le chargeur/plaque de charge sans fil. Le temps de charge complet du boîtier de charge est d'env. 2,5-3 heures.

#### **Play / Pause**

Appuyez une fois sur le Appuyez sur la touche PLAY sur l'un des écouteurs.

#### **Augmentation du volume / diminution du volume**

Augmenter le volume: Appuyez trois fois sur le bouton tactile PLAY sur l'écouteur DROIT.

Baisser le volume: Appuyez trois fois sur le bouton tactile PLAY sur l'écouteur GAUCHE.

#### **Chanson précédente / Chanson suivante**

Passer à la chanson SUIVANTE: Appuyez deux fois sur le bouton tactile PLAY sur l'écouteur DROIT.

Passer à la chanson PRÉCÉDENTE: Appuyez deux fois sur le bouton tactile PLAY sur l'écouteur GAUCHE.

#### **Répondez à l'appel / Raccrocher l'appel / Rejeter l'appel**

Appuyez une fois sur la Appuyez sur la touche PLAY pour répondre à un appel entrant sur l'un ou l'autre des earbuds. Appuyez à nouveau sur le bouton tactile PLAY pour raccrocher.

Appuyez sur le bouton PLAY et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes sur l'un des écouteurs pour rejeter un appel entrant.

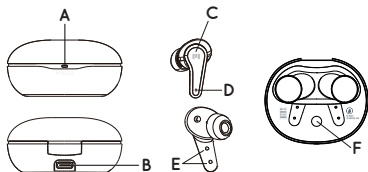
#### **Activer Siri sur l'appareil iOS:**

Accédez à Siri en appuyant sur le bouton PLAY de l'écouteur gauche pendant deux secondes.



**Soft Reset:** Si les écouteurs ne s'apparient pas automatiquement, veuillez suivre ces instructions:

- 1: Supprimez " **MiiBUDS PLAY** " de la liste BT de votre téléphone/appareil.
- 2: Avage laadimisümbri, vajutage pikalt RESET nuppu 5 sekundit, valge LED vilgub 5 korda. Kõrvaklapid loovad üksteisega automaatselt ühenduse ja lülituvad seejärel sidumisrežiimi.
- 3: Sélectionnez " **MiiBUDS PLAY** " dans la liste BT de votre téléphone/ appareil.



- A: Indicateur LED pour le chargement du boîtier  
B: Port de chargement (type: USB-C)  
C: Appuyez sur la touche PLAY  
D: Microphone  
E: Capteurs de charge des écouteurs  
F: Bouton de réinitialisation (reset)

### Comment activer la fonction ANC - réduction active du bruit

**ANC ACTIVE :** Appuyez sur le bouton PLAY de l'écouteur DROIT pendant 2 secondes. Vous entendrez "noise cancelling on".

**ANC DESACTIVÉ :** Appuyez sur le bouton PLAY de l'écouteur DROIT pendant 2 secondes. Vous entendrez le message "noise cancelling off".

**Mode Ambient:** Appuyez sur le bouton PLAY de l'écouteur DROIT pendant 2 secondes. Le message "Ambient on" s'affiche.

### À propos du système ANC:

Le système ANC réduit les bruits ambiants indésirables et offre une performance audio plus claire.

Les smartphones peuvent provoquer des interférences/bruits ANC. Si tel est le cas, éloignez le téléphone des écouteurs.

N'appuyez pas sur les écouteurs lorsque la fonction ANC est activée, car cela pourrait perturber le microphone de la fonction ANC et provoquer des "bips" élevés.

Lorsque le système ANC est activé, il consomme plus de batterie qu'en mode normal.

### SPÉCIFICATIONS

Gamme de fréquences: 2.402-2.480GHz

Écouteurs: batterie Li-ion 45 mA/h rechargeable. Boîtier de chargement: batterie Li-ion 470 mA/h rechargeable. Fréquence de réponse: 20Hz-20KHz

### L'ENTRETIEN, LA MAINTENANCE, LA SÉCURITÉ

**AVERTISSEMENT :** Évitez de l'utiliser en conduisant ou en présence de circulation routière, ou dans toute autre activité où il pourrait être dangereux de ne pas bien entendre votre environnement. L'utilisation de ces écouteurs à un volume excessif peut causer des dommages auditifs permanents. Veuillez toujours baisser le volume avant de l'utiliser. Gardez-les hors de portée des enfants et des animaux. Évitez la lumière directe du soleil. La température de stockage et de travail des produits : de -10 degrés à +45 degrés. Ne jetez pas la batterie au feu, car elle pourrait provoquer une explosion. Toutes modifications apportées à l'appareil annuleront la garantie de l'utilisateur et peuvent avoir des conséquences sur la sécurité.



### Zet je MiiBUDS PLAY -oordopjes AAN / UIT

**AAN:** Haal de oordopjes uit het oplaaddoosje en ze gaan automatisch aan OF je kunt handmatig 3 seconden op de Play aanraak-knop.

Indien AAN: Je hoort: "Power ON".

**UIT:** Plaats de oordopjes in de oplaadcase en sluit deze, waarna ze automatisch worden uitgeschakeld.

Wanneer uit, knippert het led-lampje 5 keer

### Uw MiiBUDS PLAU koppelen

1: Haal beide oordopjes uit de oplaadcassette en ze maken automatisch verbinding met elkaar.

2: Activeer BT op uw telefoon (of ander apparaat) en zoek naar een nieuw apparaat en selecteer: **MiiBUDS PLAY**.

3: U hoort "Connected" in beide oordopjes.

### Uw oordopjes en het oplaaddoosje opladen

Oordopjes: Plaats de oordopjes in het oplaaddoosje.

#### Oplaaddoos:

Gebruik een 5V / 1A USB-adapter om op te laden.

Sluit de oplaadkabel aan op de achterkant van de oplaaddoos (B).

Wanneer de oplaaddoos wordt opgeladen, brandt een LED-indicator (A). Het wordt uitgeschakeld wanneer de oplaadcassette volledig is opgeladen.

Draadloos opladen van de oplaadcassette: Zorg ervoor dat de koffer goed op de draadloze oplader/oplaadplaat is geplaatst. De volledige oplaadtijd voor de oplaadcassette is ongeveer 2,5-3 uur.

### Play / Pause

Druk eenmaal op de Play aanraak-knop op beide oordopjes.

### Volume omhoog / omlaag

**Volume HOGER zetten:** Driemaal tikken op de PLAY-aanraakknop op het rechter oordopje.

**Volume LAGER draaien:** Driemaal tikken op de PLAY-aanraakknop op het linker oordopje.

### Volgende nummer / Vorige nummer

Ga naar volgend nummer: Dubbeltikken op de PLAY-aanraakknop op het rechter oordopje.

Ga naar vorig nummer: Dubbeltikken op de PLAY-aanraakknop op het linker oordopje.

### Oproep beantwoorden / oproep ophangen / oproep weigeren

Druk eenmaal op de Play aanraak-knop om een inkomend gesprek op een van beide oortelefoons te beantwoorden. Tik nogmaals op de PLAY-aanraakknop om op te hangen. Houd de PLAY-aanraakknop 2 seconden ingedrukt om een inkomende oproep op een van beide oordopjes te weigeren.

### Activeer Siri op iOS-apparaat:

Opent u Siri door de PLAY aanraak-knop op het LINKER oordopje 2 seconden ingedrukt te houden.

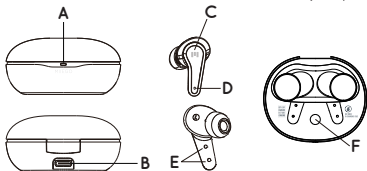


**Zachte reset:** volg deze instructies als de oordopjes niet automatisch kunnen worden gekoppeld:

1: Verwijder " **MiiBUDS PLAY** " uit de BT -lijst op uw telefoon/apparaat. Herstart de telefoon.

2: Open de oplaadcase, houd de RESET-knop 5 seconden lang ingedrukt, de witte LED knippert 5 keer. De oordopjes maken automatisch verbinding met elkaar en gaan vervolgens naar de koppelingsmodus.

3: Selecteer " **MiiBUDS PLAY** " in de BT -lijst op uw telefoon/apparaat.



A: LED-indicator voor wanneer de oplaadcase wordt opgeladen

B: Oplaadpoort (type: USB-C)

C: Play aanraak-knop

D: Microfoon

E: Oplaadsensoren voor oordopjes

F: Reset knop

### Hoe de ANC - Active Noise Cancellation-functie te activeren

**ANC AAN:** Houd de PLAY-aanraakknop op het RECHTER-oordopje 2 seconden ingedrukt. Je hoort "noise cancelling on".

**ANC UIT:** Houd de PLAY-aanraakknop op het RECHTER-oordopje 2 seconden ingedrukt. Je hoort "noise cancelling off".

**Ambient AAN:** Houd de PLAY-aanraakknop op het RECHTER-oordopje 2 seconden ingedrukt. Je hoort "ambient on".

### Over ANC:

De ANC zal ongewenste omgevingsgeluiden verminderen en een helderdere audioprestatie leveren.

ANC wordt voornamelijk gebruikt voor ruis in de lage frequentieband. Hoewel omgevingsgeluid wordt verminderd, wordt het mogelijk niet volledig geëlimineerd en zijn stemmen enz. hoorbaar.

Smartphones kunnen ANC-interferentie/ruis veroorzaken. Als dit het geval is, plaats u de telefoon verder weg van de hoofdtelefoon.

Druk niet op de oordopjes als **ANC** is ingeschakeld, omdat dit de ANC-microfoon kan storen en een hoge pieptoon kan veroorzaken.

Als ANC is ingeschakeld, verbruikt het meer batterij dan in de normale modus.

### SPECIFICATIES

Frequentiebereik: 2,402-2,480 GHz

Oordopjes: oplaadbare Li-ionbatterij van 45 mA / u. Oplaadkoffer: oplaadbaar 470 mA / h Li-ion-batterij. Frequentiebereik: 20Hz-20KHz

### ZORG, ONDERHOUD, VEILIGHEID

**WAARSCHUWING:** Niet gebruiken tijdens het rijden of op plaatsen met voertuigen, of bij enige andere activiteit waarbij het gevaarlijk kan zijn om uw omgeving niet te horen. Het gebruik van deze hoofdtelefoon met een te hoog volume kan permanente gehoorschade veroorzaken. Zet voor gebruik altijd het volume lager. Buiten bereik van kinderen en dieren houden. Vermijd direct zonlicht. Productopslag en werktemperaturen: van -10 graden tot +45 graden. Gooi de batterij niet in vuur, aangezien dit een explosie kan veroorzaken. Elke wijziging aan het apparaat maakt de gebruikersgarantie ongeldig en kan gevolgen hebben voor de veiligheid.



### **Lülitage enda MiiBUDS PLAY kõrvaklapid sisse/välja**

**Sisselülitamiseks:** Võtke kõrvaklapid laadimiskarbist välja ja need lülituvad automaatselt sisse VÕI hoidke PLAY puudetundlik nupp 3 sekundit all.

Kui kõrvaklapid on sisselülitatud: Kuulete: "Power ON".

**OFF:** Asetage kõrvaklapid laadimisümbrisesse ja sulgege see ning need lülituvad automaatselt välja.

Kui kõrvaklapid on väljalülitatud: LED vilgub 5 korda.

### **Sinu MiiBUDS PLAY kõrvaklappide sidumine**

1: Võtke mõlemad kõrvaklapid laadimiskarbist välja ja need ühenduvad üksteisega automaatselt.

2: Aktiveerige BT enda telefonis (või teises seadmes) ja otsige uus BT seade ja valige: **MiiBUDS PLAY**.

3: Seejärel kuuled "Connected" mõlemas enda kõrvaklapis.

### **Kõrvaklappide ja laadimiskarbi laadimine**

Kõrvaklapid: Asetage kõrvaklapid laadimiskarpi.

#### **Laadimiskarp:**

Kasutage laadimiseks 5V/1A USB adapterit.

Ühendage laadimiskaabel laadimiskarbi tagaküljel (B).

Kui laadimiskarp laeb, põleb LED indikaator (A). See lülitub välja, kui laadimiskarp on täielikult laetud.

Laadimiskarbi juhtmevaba laadimine: veenduge, et asetate laadimisümbrise õigesti juhtmeta laadimisplaadile/laadijale. Täielik laadimisaeg on umbes 2,5-3 tundi.

#### **Play/Pause**

Vajuta korra ükskõik kumma kõrvaklapi PLAY puudetundlik nupp.

#### **Helitugevuse suurendamine / Helitugevuse vähendamine**

Helitugevuse suurendamine: Puudutage kolm korda PAREMA kõrvaklapi PLAY puudetundlikku nuppu.

Helitugevuse vähendamine: Puudutage kolm korda VASAKU kõrvaklapi PLAY puudetundlikku nuppu.

#### **Järgmine laul / Eelmine laul**

Jätkake järgmise lauluga: Topeltpuudutage PAREMAL kõrvaklapi PLAY puudetundlikku nuppu.

Jätkake eelmise lauluga: Topeltpuudutage VASAKU kõrvaklapi PLAY puudetundlikku nuppu.

#### **Kõnele vastamine/ Kõne lõpetamine/ Kõne tagasilükkamine**

Kõnele vastamiseks, vajutage korra, kas vasaku või parema kõrvaklapi, PLAY puudetundlik nupp. Kõne katkestamiseks puudutage uuesti PLAY puudetundlik nupp.

Vajutage ja hoidke 2 sekundit all puudetundlikku nuppu PLAY paremal või vasakul klakil, et keelduda sissetulevast kõnest.

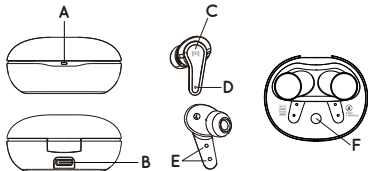
#### **Siri aktiveerimine iOS-seadmes:**

Siri pääsete juurde, hoides 2 sekundit all vasakpoolsel kõrvaklapi olevat PLAY puudetundlikku nuppu.



### Soft Reset: Kui kõrvaklappe ei saa automaatselt paaritada, palun järgige antud juhiseid:

- 1: Eemaldage "MiiBUDS PLAY" BT seotud seadmete alt sinu telefonis/ nutiseadmes.
- 2: Avage laadimisümbris, vajutage pikalt RESET nuppu 5 sekundit, valge LED vilgub 5 korda. Kõrvaklapid loovad üksteisega automaatselt ühenduse ja lülituvad seejärel sidumisrežiimi.
- 3: Valige "MiiBUDS PLAY" BT seadmete nimekirjast sinu telefonis/ nutiseadmes.



- A: LED indikaator laadimiskarbil laadimise ajal  
B: Laadimisport (tüüp: USB-C)  
C: PLAY puuetundlik nupp  
D: Mikrofon  
E: Kõrvaklapi laadimisandur  
F: Reset-nupp

### Kuidas aktiveerida funktsiooni ANC - Aktiivne mürasummutus

**ANC ON:** vajutage PAREMAL kõrvaklapi olevat puuetundlikku nuppu PLAY 2 sekundit. Kuulete " noise cancelling on".

**ANC VÄLJAS:** vajutage 2 sekundit PAREMAL kõrvaklapi olevat puuetundlikku nuppu PLAY. Kuulete " noise cancelling off".

**Ambient ON:** vajutage PAREMAL kõrvaklapi olevat puuetundlikku nuppu PLAY 2 sekundit. Kuulete "ambient on".

#### ANC kohta:

ANC vähendab soovimatut keskkonnamüra ja tagab selgema heli.

ANC-d kasutatakse peamiselt madala sagedusriba müra jaoks. Kuigi keskkonnamüra väheneb, ei pruugi see olla täielikult kõrvaldatud ja kuulda on häält jms.

Nutitelefoniid võivad põhjustada ANC-häireid/müra. Kui antud olukord tekib, siis liigutage telefon kõrvaklappidest kaugemale.

Ärge vajutage kõrvaklappidele, kui **ANC** on SEES, kuna see võib häirida ANC-mikrofoni ja põhjustada tugevat piiksu.

Kui ANC on SISSE lülitatud, kulutab see rohkem akut kui tavarežiimis.

### TEHNILISED ANDMED .

Sagedusvahemik: 2.402-2.480GHz.

Kõrvaklapid: laetav 45 mA/h Li-ion aku. Laadimiskarp: laetav 470 mA/h Li-ion aku.

Sagedusreaktsioon: 20Hz-20KHz

### HOOLDUS, HOOLDAMINE, TURVALISUS

HOIATUS: Ärge kasutage sõidu ajal ega muul juhul, kui ümbristevate helide kuulmata jätmise võib olla ohtlik. Nende kõrvaklappide kasutamine ülemäärase helitugevusega võib põhjustada püsivaid kuulmiskahjustusi. Enne kasutamist vähendage alati helitugevust. Hoidke lastele ja loomadele kättesaamatus kohas. Vältige otsest päikesevalgust. Toote ladustamine ja töötemperatuur: -10 kuni +45kraadi. Ärge visake akut tulle, sest see võib põhjustada plahvatuse.



Um den optimalen Komfort und das bestmögliche Sound- und Basserlebnis zu erreichen, ist es wichtig, dass Du aus den mitgelieferten Ohrstöpseln den auswählst, der am besten deiner Ohrenform entspricht.

### **MiiBUDS PLAY Kopfhörer EIN-/AUSSCHALTEN**

**EIN:** Hole die Kopfhörer aus dem Ladeetui heraus. Sie werden sich automatisch einschalten ODER drücke die PLAY Touch-Taste für 3 Sekunden.

Wenn **EINGESCHALTET:** Es ertönt: "Power ON".

**AUS:** Platziere die Earbuds im Ladeetui und schließe es, sie werden sich automatisch ausschalten.

Wenn **AUSGESCHALTET:** Die LED blinkt 5 Mal.

### **Kopple deine MiiBUDS PLAY Kopfhörer**

1: Entnehme beide Kopfhörer aus dem Ladeetui. Sie werden sich automatisch miteinander verbinden.

2: Aktiviere BT auf Deinem Handy (oder anderem Gerät) und suche nach neuen Geräten. Wähle **MiiBUDS PLAY** aus.

3: Es ertönt: "Connected".

Laden der Kopfhörer und des Ladeetuis

Kopfhörer: Lege die Kopfhörer zurück in das Ladeetui.

### **Ladeetui:**

Verwende einen 5V/1A USB Adapter zum Aufladen.

Verbinde das Ladekabel an der Rückseite des Ladeetuis (B).

Wenn das Ladeetui lädt, wird ein LED Indikator (A) AN sein. Dieser schaltet sich aus, wenn das Ladeetui vollständig geladen ist.

**Schnurloses Aufladen des Ladeetuis:** Vergewissere Dich, dass das Aufladeetui korrekt auf der schnurlosen Ladestation platziert ist. Die Dauer einer vollständigen Aufladung des Etuis beträgt 2,5-3 Stunden.

### **Play / Pause**

Tippe die PLAY Touch-Taste einmal auf einem der Earbuds an.

### **Lautstärke Hoch / Lautstärke Runter**

Lautstärke HOCH: Tippe die PLAY Touch-Taste des RECHTEN Earbuds 3 Mal an.

Lautstärke RUNTER: Tippe die PLAY Touch-Taste des LINKEN Earbuds 3 Mal an.

### **Nächstes Lied / Vorheriges Lied**

Zum NÄCHSTEN Lied springen: Tippe die PLAY Touch-Taste des RECHTEN Earbuds 2 Mal an.

Zum VORHERIGEN Lied springen: Tippe die PLAY Touch-Taste des LINKEN Earbuds 2 Mal an.

### **Anruf entgegennehmen / Auflegen / Anruf ablehnen**

Tippe die PLAY Touch-Taste eines der Earbuds einmal, um Anrufe entgegenzunehmen.

Tippe die PLAY Touch-Taste erneut, um aufzulegen.

Tippe und halte die PLAY Touch-Taste eines der Earbuds für 2 Sekunden, um einen eingehenden Anruf abzuweisen.

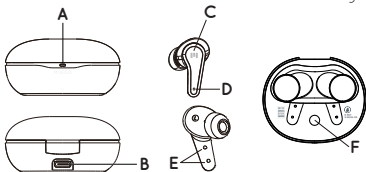
### **Siri auf iOS-Geräten aktivieren:**

Tippe 2 Mal auf die PLAY Touch-Taste des LINKEN Earbuds für 2 Sekunden, um Siri zu aktivieren.



**Soft Reset:** Wenn sich die Kopfhörer nicht automatisch verbinden, führe folgende Schritte aus:

- 1: Entferne den Verbindungsnamen " **MiiBUDS PLAY** " aus der BT-Liste auf Deinem Telefon oder anderem Gerät und starte Ihr Telefon neu.
- 2: Öffne das Ladeetui, drücke die RESET-Taste für 5 Sekunden, die weiße LED blinkt 5 Mal. Die Earbuds verbinden sich automatisch miteinander und gehen in den Pairing-Modus.
- 3: Wähle " **MiiBUDS PLAY** " aus der Verbindungsliste auf Deinem Telefon/ Gerät aus.



- A: LED Indikator zur Aufladung des Ladeetuis  
B: Ladeeingang (Typ: USB-C)  
C: PLAY Touch-Taste  
D: Mikrofon  
E: Kopfhörer Ladesensoren  
F: Reset Taste

#### **Hoe de ANC - Active Noise Cancellation-functie te activeren**

Wie die ANC-Funktion aktiviert wird – Active Noise Reduction Funktion

**ANC ON:** Halte die PLAY Touch-Taste am RECHTEN Earbud für 2 Sekunden. Es ertönt: "noise cancelling on".

**ANC OFF:** Halte die PLAY Touch-Taste am RECHTEN Earbud für 2 Sekunden. Es ertönt: "noise cancelling off".

**Ambient ON:** Halte die PLAY Touch-Taste am RECHTEN Earbud für 2 Sekunden. Es ertönt: "ambient on".

#### **Über ANC:**

Das ANC reduziert ungewünschte Umgebungsgeräusche und liefert eine klarere Audio-Performance.

ANC wird hauptsächlich für Lärm auf dem niederen Frequenzband genutzt. Obwohl Umgebungsgeräusche reduziert werden, werden sie nicht vollständig eliminiert und Stimmen usw. können gehört werden.

Smartphones können ANC-Störungen/Rauschen verursachen. Wenn dies der Fall ist, sollte das Telefon von den Kopfhörern wegbewegt werden.

Es wird davon abgeraten, auf die Earbuds zu drücken, wenn ANC eingeschaltet ist, da dies das ANC-Mikrofon stören und einen hohen "Beep"-Ton verursachen kann.

Wenn ANC eingeschaltet ist, wird der Energieverbrauch höher sein als im herkömmlichen Modus.

#### **PRODUKTDDETAILS**

Frequenzbereich: 2402-2480GHz

Kopfhörer: Wiederaufladbare 45 mA/h Li-Ionen Akkus. Ladeetui: Wiederaufladbare 470 mA/h Li-Ionen Akkus. Frequenzgang: 20Hz-20KHz

#### **PFLEGE, INSTANDHALTUNG, SICHERHEIT**

**ACHTUNG:** Nicht beim Fahren oder in der Nähe von Fahrzeugverkehr oder in anderen Bereichen, wo Unaufmerksamkeit gefährlich werden könnte, verwenden. Verwendung dieser Kopfhörer mit überhöhter Lautstärke kann zu permanenten Hörschäden führen. Die Lautstärke vor jedem Gebrauch verringern. Außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren aufbewahren. Direktes Sonnenlicht vermeiden. Produktaufbewahrung und Betriebstemperatur: Von -10°C bis +45°C-. Akkus nicht im Feuer entsorgen, da dies zu Explosionen führen kann. Jegliche Änderungen des Produktes wird zu Garantieverlust führen.



### INFORMATIONSPFLICHT NACH ELEKTROG

Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss. Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen erhalten Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung. Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern möglich, entnehmen Sie dem Altgerät bitte alte Batterien oder Akkus, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben. Bitte vermeiden Sie die Entstehung von Abfällen aus elektrischen oder elektronischen Geräten soweit wie möglich, z.B. indem Sie Produkte mit längerer Lebensdauer bevorzugen oder Elektro-Altgeräte einer Wiederverwendung zuführen, anstatt diese zu entsorgen. Weitere Informationen zum Elektroggesetz finden Sie auf [www.elektroggesetz.de](http://www.elektroggesetz.de).

Dieses Elektro-/Elektronikgerät enthält einen aufladbaren Li-Ion-Akku. Dieser lässt sich dem Gerät durch Fachpersonal entnehmen.

Informationen zur Erfüllung der quantitativen Zielvorgaben nach § 10 Abs. 3 ElektroG (Sammelquote) und § 22 Abs. 1 ElektroG (Verwertungsquoten): Das Ministerium für Umwelt, Naturschutz und nukleare Sicherheit veröffentlicht jährlich ausführliche Daten zu Elektro- und Elektronikgeräten und die in Deutschland erreichten und an die EU-Kommission zu übermittelnden quantitativen Zielvorgaben auf seiner Internet-seite: „Informationspflichten gemäß § 18 Abs. 2 Elektro- und Elektronik-gerätegesetz: <https://www.bmu.de/themen/wasser-abfall-boden/abfallwirtschaft/statistiken/daten-zu-elektro-und-elektronikgeraeten-in-deutschland>.“

Importeur und Erstinverkehrbringer Deutschland:  
MiiSport Germany GmbH, Lecker Chaussee 36a, 24983 Handewitt, Deutschland,  
[info@miisportgermany.de](mailto:info@miisportgermany.de), +49 (0) 4608 9723970.





At high volume, prolonged listening to the personal audio player can damage the user's hearing.



To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

This product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The declaration of conformity (DoC) may be consulted at: <https://miiego.com/doc/>



Model: MiiBUDS PLAY  
Designed in Denmark.  
Produced in China.

MIIEGO A/S  
Sintrupvej 2  
8220 Brabrand  
Denmark  
tel: +45 70 277 867  
e-mail: support@miiego.com

[www.MIIEGO.com](http://www.MIIEGO.com)